

Patient Code # ○○○

Age (Edad): ○○

Gender (Kasarian): Male (Lalaki)

Female (Babae)

Highest Educational Attainment (Pinakamataas na antas ng pinagalaran):

No grade completed

Preschool

Grade school

High school

College

Higher (Post Graduate studies, PhD, etc.)

Days of Hospitalization (Bilang nang araw ng pagkaka-ospital): _____

First time admitted at San Juan de Dios Hospital? (Unang beses ba na naospital sa San Juan de Dios Hospital):

Yes (Oo)

No (Hindi)

QUALITY OF DISCHARGE TEACHING SCALE - ADULT FORM

Please check or circle your answer. Most of the responses are on a scale from 0 to 10. The words below the number indicate what the 0 or the 10 means. Pick the number between 0 and 10 that best describes how you feel. For example, circling number 7 means you feel more like the description of number 10 than number 0 but not completely.

(Bilugan o lagyan ng tsek ang inyong sagot. Karamihan sa mga tugon ay may katumbas na sagot mula bilang 1-10. Ang katumbas na ibig sabihin ng 0 o 10 ay nasa ilalim ng mga ito. Piliin ang numero mula sa pagitan ng 0 at 10 na tumutukoy sa iyong nararamdaman. Halimbawa, sa pagpili sa bilang 7 ay nangangahulugang mas gusto mo ang nais ipahiwatig ng bilang 10 kaysa sa bilang 0 ngunit hindi lubos.)

| | |
|---|---|
| <p>1a. How much information did you need from your nurses about taking care of yourself after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang kailangan mong malaman mula sa iyong nars upang mapangalagaan mo ang iyong sarili sa iyong paguwi?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10</p> <p>None (Wala) A great deal (Marami)</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>1b. How much information did you receive from your nurses about taking care of yourself after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang ibinigay sayo ng iyong nars upang mapangalagaan mo ang iyong sarili sa iyong paguwi?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>2a. How much information did you need from your nurses about your emotions after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang kailangan mong malaman mula sa iyong nars patungkol sa iyong emosyon sa iyong paguwi?)</i></p> <p>2b.How much information did you receive from your nurses about your emotions after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang ibinigay ng iyong nars patungkol sa iyong emosyon sa iyong paguwi?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>3a. How much information did you need from your nurses about your medical needs or treatments (for example, caring for a surgical incision, respiratory treatments, exercise, rehabilitation, or taking medications in the correct amounts and at the correct times) after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang kailangan mong malaman mula sa iyong nars patungkol sa iyong gamot at pangangalaga (halimbawa: oras ng paginom ng gamot, pangangalaga sa iyong sugat) kapag ikaw ay nakauwi na?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> |

| | |
|---|---|
| <p>3b. How much information did you receive from your nurses about your medical needs or treatments after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang iyong natutunan mula sa iyong nars patungkol sa iyong gamot at pangangalaga kapag ikaw ay nakauwi na?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>4a. How much practice did you need with your medical treatments or medications before going home? <i>(Gaano karaming ensayo ang kailangan mo patungkol sa iyong pangangalaga at gamutan bago ka umuwi?)</i></p> <p>4b. How much practice did you receive with your medical treatments or medications before going home? <i>(Gaano karaming pageensayo ang ginawa mo patungkol sa iyong pangangalaga at gaumtan bago ka umuwi?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>5a. How much information did you need from your nurses about who and when to call if you have problems after you go home? <i>(Gaano karaming impormasyon ang kailangan mo malaman mula sa iyong nars patungkol sa kung sinu at kelan tatawag kapag may mga problema kang naranasan kapag ikaw ay nakauwi na?)</i></p> <p>5b. How much information did you receive from your nurses about who and when to call if you have problems after you go home?</p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 None (Wala) A great deal (Marami)</p> |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------|---|----|----------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--------------------------|
| <p><i>(Gaano karaming impormasyon ang iyong natutunan/nalaman mula sa iyong nars patungkol sa kung sinu at kelan tatawag kapag may mga problema kang naranasan kapag ikaw ay nakauwi na?)</i></p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>6a. How much information did your family member(s) or others need about your care after you go home from the hospital? <i>(Gaano karaming impormasyon ang kailangan ng iyong pamilya tungkol sa iyong pangangalaga pagkalabas mo dito sa ospital?)</i></p> <p>6b. How much information did your family member(s) or others receive about your care after you go home from the hospital? <i>(Gaano karaming impormasyon ang natanggap/natutunan ng iyong pamilya tungkol sa iyong pangangalaga pagkalabas mo dito sa ospital?)</i></p> | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">None (Wala)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">A great deal (Marami)</td> </tr> </table> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">None (Wala)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">A great deal (Marami)</td> </tr> </table> | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | None (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | None (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| None (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| None (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>7. How much did the information provided by your nurses answer your specific concerns and questions? <i>(Gaano nasagot ng mga impormasyon na binigay sayo ng iyong nars ang iyong mga katanungan?)</i></p> | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Not at all (Wala)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">A great deal (Marami)</td> </tr> </table> | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | Not at all (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Not at all (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>8. How much did your nurses listen to your concerns? <i>(Gaano ka pinakinggan ng iyong nars sa iyong mga paglilinaw at katanungan?)</i></p> | <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">10</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Not at all (Wala)</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">A great deal (Marami)</td> </tr> </table> | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | Not at all (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Not at all (Wala) | | | | | | | | | | A great deal (Marami) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | |
|---|--|
| <p>9. Were your nurses sensitive to your personal beliefs and values? <i>(Naging sensitibo ba a ng iyong nars sa iyong mga personal na paniniwala at pananaw?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>10. Did you like the way nurses taught you about how to care for yourself at home? <i>(Nagustuhan mo ba ang paraan ng pagtuturo ng iyong nars tungkol sa kung paano pangalagaan ang sarili sa inyong tahanan?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>11. Was the information your nurses provided about caring for yourself presented to you in a way you could understand? <i>(Naintindihan mo ba ang mga bagay na sinabi at tinuro sa iyo ng iyong nars?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) Always (Marami)</p> |
| <p>12. Did your nurses check to make sure you understood the information and instructions? <i>(Sinigurado ba ng iyong nars na naintindihan mo ang mga bagay na sinabi at tinuro niya?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>13. Did you receive consistent (the same) information from your nurses, doctors, and other health workers? <i>(Magkakatugma ba ang mga impormasyong ibinigay sa iyo ng iyong nars, doctor at iba pang miyembro ng ospital tungkol sa iyong pangangalaga?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) Always (Marami)</p> |
| | |

| | |
|---|--|
| <p>14. Was the information about caring for yourself given to you at times that were good for you? <i>(Ibinigay ba ang mga impormasyon na ito sa oras at pagkakataong maluwang at pabor sa oras?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) Always (Marami)</p> |
| <p>15. Was the information you received from your nurses provided at times when your family member(s) or others could attend? <i>(Kasama ba ang iyong pamilya ng ibinigay sa iyo ng iyong mga nars ang mga impormasyon tungkol sa iyong kalusugan?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) Always (Marami)</p> |
| <p>16. Did your nurses help you to feel confident in your ability to care for yourself at home? <i>(Tinulungan ka ba ng iyong nars na magkaroon ng kumpiyansa tungkol sa pangangalaga sa iyong sarili kapag ikaw ay nakauwi na?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>17. How confident do you feel that you would know what to do in an emergency? <i>(Gaano ka ka-kumpiyansa na alam mo ang gagawin sa panahon ng pangangailangan ?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) A great deal (Marami)</p> |
| <p>18. Did the information your nurses provided about your care at home decrease your anxiety about going home? <i>(Ang impormasyon ba na ibinigay ng iyong nars ay nakatulong upang mabawasan ang iyong pangamba at agam-agam kapag ikaw ay nakauwi na?)</i></p> | <p>0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 Not at all (Wala) A great deal (Marami)</p> |

